

## رهنمود شماره ۰۲

### تعدیل سال مالی



#### مقدمه

قوانین مالیات دوره های مالی مورد استفاده توسط مالیه دهندگان را مشخص نموده است تا با استفاده از این سهولت تمام وجایب مالیاتی خویش را بوقت و زمان معین آن ادا نمایند

#### سال مالی؟

مطابق حکم جز ششم فقره (۱) ماده سوم قانون اداره امور مالیات، سال مالی عبارت از مدتی است که از اول ماه جدی سال هجری شمسی آغاز و الی اخیر ماه قوس سال بعدی هجری شمسی ادامه میابد، و یا مدتی است که اداره مالیاتی به اساس درخواست مالیه دهنده منظور مینماید.

#### چه کسی میتواند درخواست تعدیل سال مالی را نماید؟

مطابق به احکام قانون اداره امور مالیات هر شخص میتواند برای استفاده از سال مالی متفاوت درخواست نماید. استفاده از سال مالی متفاوت مطابق به قانون باید از جانب اداره مالیات منظور گردد.

### شرایط منظوری سال مالی؟

هرگاه یک مالیه دهنده افغان بخشی از یک شرکت خارجی یا عضو گروپ شرکت های باشد که شامل شرکت های خارجی است و به دلایل کاری حسابات مالیه دهنده افغانستان برای یک دوره ترتیب گردد که از سال مالی معیاری افغانستان متفاوت باشد، میتواند یک دلیل مؤجه برای اخذ منظوری باشد. بصورت عموم چنین موافقه ها با این شرکتها صورت خواهد گرفت، اما منظوری میتواند برای ساختار های مالکیت غیر حکمی نیز مؤجه باشد.

دلایل کاری قابل قبول برای استفاده از یک دوره محاسباتی متفاوت شامل موارد ذیل میباشد:

- مالک خارجی دوره محاسباتی خود را مطابق قوانین مالیاتی نافذه کشور خویش تنظیم مینماید.
- یک شرکت خارجی اصلی شرکت فرعی افغانی خویش را ملزم مینماید تا از عین دوره محاسباتی شرکت اصلی استفاده نماید.
- مالکین خارجی یا اعضای گروپ شرکت ها طرز اجراءات سکتور مربوطه شانرا تعقیب مینماید.

**مثال ۱:** یک شخص حقیقی خارجی مالک یک تشبث دارای نمایندگی یا بخش فعال در افغانستان باشد هرگاه دلایل خارجی دلایل کاری نزد مالک خارجی مبنی بر ترتیب حسابات در یک دوره متفاوت وجود داشته باشد استفاده از یک سال مالی که با دوره محاسباتی وی سازگار داشته باشد منظور شده میتواند.

**مثال ۲:** یک شرکت تضامنی شامل شرکای افغان و خارجی است، شراکت ها میان نهاد های خارجی و افغان نیز میتواند دلیل مؤجه برای استفاده از یک سال مالی متفاوت برای شریک مقیم افغانستان باشد.

**مثال ۳:** شرکت مخابراتی الف یک تشبث تلفون موبایل را پیش میرد. این تشبث یک شرکت فرعی مربوط به شرکت بزرگتر اصلی که در یک کشور اروپائی موقیعت دارد، میباشد. شرکت اصلی حسابات

خوبش را بر اساس سال مالی ترتیب مینماید که از سال مالی افغانستان متفاوت است. بدلیل کمپیوتری شدن و انسجام اسناد محاسباتی در گروپ شرکتهای، برای شرکت مخابراتی الف تیلیکام ترتیب نمودن حسابات جداگانه برای سال مالی افغانستان بسیار دشوار خواهد بود.

اداره مالیات جهت منظوری درخواست استفاده از سال مالی بر اساس دوره محاسباتی شرکت خارجی اصلی توجیه میگردد.

### دوره مالی بر اساس فعالیت فصلی:

منظوری استفاده از دوره مالیاتی متفاوت در صورتی میتواند توجیه گردد که یک فعالیت فصلی وجود داشته،

### مثال:

یک مالیه دهنده مالک یک تشبث پروسس محصولات زراعتی به مواد غذایی بمنظور صادرات در دو ماه قبل و بعد از سال مالی اتفاق می افتد .

تشبث مذکور برای ده ماه دیگر سال فعالیت ندارد.

برای اداره مالیات این یک دلیل مؤجه خواهد بود که درخواست استفاده از سال مالی متفاوت را که در جریان دوره فصلی خاتمه میابد، یعنی زمانیکه فعالیت تشبث معمولاً هر سال متوقف میباشند، منظور نماید.

### شرایط که منظوری توجیه نمیگردد:

مالیه دهنده گان که یگانه عاید شان از معاشات و دستمزد ها، کرایه، تکتانه و مفاد سهم است دلایل مؤجه برای استفاده از سال مالی متفاوت ندارند.

اشخاصیکه در داخل و خارج از افغانستان فعالیت های تجارتي را انجام میدهد و شرایط ذیل را دارا باشند سال مالی متفاوت را استفاده نمیتوانند.

- در صورتیکه گروپ در مالکیت یا کنترل یک نهاد مقیم افغانستان باشد.
- در صورتیکه فعالیت های خارجی صرف یک بخش کوچکی از مجموع فعالیت باشد.

### مثال:

یک بانک بزرگ افغانی دارای یک شرکت کوچک فرعی در پاکستان میباشد کشور پاکستان از یک سال مالی متفاوت از سال مالی افغانستان استفاده مینماید برای بانک افغانی دلیل مؤجه وجود ندارد که برای اخذ منظوری استفاده از سال مالی متفاوت در افغانستان درخواست نماید تا سال مالی آن با سال مالی شرکت فرعی آن در پاکستان برابر گردد. بانک مذکور باید از سال مالی افغانستان استفاده نماید این بانک میتواند منظوری استفاده از سال مالی افغانستان را برای شرکت فرعی آن در پاکستان از اداره مالیات کشور پاکستان درخواست نماید.

### پروسه درخواستی:

ریاست عمومی عواید وزارت مالیه، در صورت موجودیت دلایل مؤجه درخواست کننده طرز العمل را مبنی بر تعدیل سال مالی متفاوت صادر خواهند نمود.

پروسه درخواستی تعدیل سال مالی قرارذیل میباشد:

### مرحله اول

### درخواست

شخص میتواند درخواست را برای اخذ منظوری مبنی بر تعدیل سال مالی متفاوت به ریاست عمومی عواید با ارائه اسناد حمایتی که شامل اظهارنامه مالیاتی، راپور مالی سال گذشته، مکتوب تصفیه مالیاتی از اداره مالیاتی مربوطه، کاپی جواز مدار اعتبار و دلایل مؤجه مبنی بر تعدیل سال مالی متفاوت را به ریاست عمومی عواید تسلیم نمایند.

متن درخواستی باید به یکی از زبان های رسمی کشور باشد (دری یا پشتو). نقل انگلیسی نیز قابل قبول میباشد. هرگاه متن اسناد حمایتی به زبان انگلیسی باشد، در این صورت ترجمه آن به زبان های رسمی کشور ضروری نمیشد. اما هرگاه متن اسناد حمایتی به سایر زبانها باشد باید به یکی از زبانهای رسمی کشور ترجمه گردد.

## مرحله دوم ارزیابی درخواست:

درخواست و اسناد حمایتی ارائه شده توسط ریاست عمومی عواید ارزیابی میگردد و در بعضی حالات ممکن معلومات اضافی تقاضا گردد.

مستوفیتها ارائه گردیده است. مالیه دهندگان نیز می توانند سایر معلومات مفید به شمول اطلاعیه های مختلف، مقررات، سوالات و پاسخها پیرامون مالیه موضوعی معاشات، قانون مالیات بر عایدات و تعلیماتنامه مالیات بر عایدات قانون اداره امور مالیات و تعلیماتنامه آن دریافت نمایند. همچنان صفحه متذکره در برگیرنده تعلیماتنامه قانون مالیات بر عایدات بوده که در آن هر یک از مواد قانون بصورت جداگانه با استفاده از مثال های مفید تشریح گردیده است.

## مرحله سوم

### منظوری و یا رد تعدیل سال مالی:

ریاست عمومی عواید تلاش میوزد تا بعد از تکمیل نمودن اسناد حمایتی در جریان ۲۱ روز طرزالعمل خصوصی مبنی بر تعدیل سال مالی صادر خواهند نمود. که طرزالعمل متذکره بیانگر دلایل منظوری سال مالی متفاوت و یا رد آن خواهند بود.

### احکام تطبیقی:

در صورت عدم اطاعت از مقررات قوانین مالیاتی، ریاست عمومی عواید وزارت مالیه از صلاحیت های اداری در چوکات قانون جهت حصول اطمینان از اطاعت پذیری استفاده می نماید. احکام اقدامات تطبیقی در قانون اداره امور مالیات جریده رسمی ۱۱۹۸ مورخ ۲۷ عقرب ۱۳۹۴ وجود داشته و در برگیرنده جریمه ها و معرفی اشخاص اطاعت ناپذیر جهت پیگرد قانونی به خرنوالی می باشد.

### معلومات را در کجا می توان یافت؟

فورمه های مالیاتی و رهنمودها به صورت رایگان به شکل چاپی و الکترونیکی از ادارات ریاست عمومی عواید وزارت مالیه، مستوفیت های محل یا در صفحه انترتی ریاست عمومی عواید یعنی <http://www.ard.mof.gov.af> قابل دریافت بوده و از طریق صفحه انترتی میتوانید نقل قانون مالیات بر عایدات را نیز بدست بیاورید. همچنان موقعیتها، شماره های تماس و ساعات کاری ادارات و

### یادداشت

صفحه جدید معلومات مالیات [www.ard.mof.gov.af](http://www.ard.mof.gov.af) روند دریافت معلومات مفید و مورد نیاز را به مالیه دهنده ساده تر ساخته است. این صفحه حاوی قانون مالیات بر عایدات سال ۱۳۸۷، اطلاعیه ها و طرزالعمل ها، فورمه ها، رهنمود ها، اسناد های آرشیف شده، سوالات و پاسخها پیرامون مالیه موضوعی معاشات و سایر منابع به شمول تعلیماتنامه مالیات بر عایدات میباشد. همچنان صفحه متذکره در برگیرنده تعلیماتنامه قانون مالیات بر عایدات بوده که در آن هر یک از مواد قانون بصورت جداگانه با استفاده از مثال های مفید تشریح گردیده است.



جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت مالیه

ریاست عمومی عواید

سال ۱۳۹۸